

Brusel 25. června 2020
(OR. en)

9104/20

VOTE 39
INF 131
PUBLIC 49
CODEC 548

POZNÁMKA

Předmět:	– Výsledek hlasování – Postoj Rady k návrhu opravného rozpočtu č. 5 k souhrnnému rozpočtu na rok 2020: pokračování podpory uprchlíkům a hostitelským komunitám v reakci na syrskou krizi v Jordánsku, Libanonu a Turecku – Neuplatnění osmitýdenní lhůty, která je stanovena v čl. 3 odst. 3 prvním pododstavci jednacího řádu Rady, na základě druhého pododstavce uvedeného odstavce = přijetí = výsledek písemného postupu dokončeného dne 24. června 2020
----------	---

V příloze 1 této poznámky naleznete výsledek hlasování o výše uvedeném legislativním aktu.

Referenční dokument:

8855/20

Coreper (část II) rozhodl o použití písemného postupu dne 24. června 2020.

Prohlášení nebo odůvodnění hlasování jsou uvedena v příloze 2 této poznámky.



General Secretariat of the Council

Institution: Council of the European Union
 Session:
 Configuration:
 Item: (Document: 8855/20)
 Voting Rule: **qualified majority**
 Subject: Council's position on draft amending budget No 5 to the general budget for 2020: Continuation of the support to refugees and host communities in response to the Syria crisis in Jordan, Lebanon and Turkey

Vote	Members	Population (%)
Yes	26	99,8%
No	1	0,2%
Abstain	0	0%
Not participating	0	
Total	27	

Sitting date: **24/06/2020**

Final result



Member State	Weighting	Vote	Member State	Weighting	Vote
BELGIQUE/BELGIË	2,56		LIETUVA	0,62	
БЪЛГАРИЯ	1,56		LUXEMBOURG	0,14	
CESKÁ REPUBLIKA	2,35		MAGYARORSZÁG	2,18	
DANMARK	1,30		MALTA	0,11	
DEUTSCHLAND	18,54		NEDERLAND	3,89	
EESTI	0,30		ÖSTERREICH	1,98	
ÉIRE/IRELAND	1,10		POLSKA	8,49	
ΕΛΛΑΔΑ	2,40		PORTUGAL	2,30	
ESPAÑA	10,49		ROMÂNIA	4,34	
FRANCE	14,98		SLOVENIJA	0,47	
HRVATSKA	0,91		SLOVENSKO	1,22	
ITALIA	13,65		SUOMI/FINLAND	1,23	
ΚΥΠΡΟΣ	0,20		SVERIGE	2,29	
LATVIJA	0,43				

* When acting on a proposal from the Commission or the High Representative, qualified majority is reached if at least 55 % of members vote in favour (15 MS) accounting for at least 65% of the population

For information: <http://www.consilium.europa.eu/public-vote>

PROHLÁŠENÍ

Prohlášení Kypru k NOR č. 5/2020 vypracovaného Komisí: pokračování podpory uprchlíkům a hostitelským komunitám v reakci na syrskou krizi v Jordánsku, Libanonu a Turecku

„Kyperská republika si přeje vyjádřit nesouhlas jak s použitým postupem, tak s obsahem tohoto návrhu opravného rozpočtu.

Kypr plně podporoval a nadále podporuje pomoc syrským uprchlíkům, avšak mimo jiné s ohledem na svou pozici členského státu EU, který je Sýrii zeměpisně nejbližší, a vzhledem k tomu, že Kypr propůjčuje útočiště velmi velkému množství syrských žadatelů o azyl, vyjadřujeme politování nad způsobem, jakým byl návrh vypracován, představen a předložen Coreperu.

Pokud jde konkrétně o postup, jsme hluboce zklamáni tím, že před předložením návrhu Komisí neproběhla politická diskuse v Radě. Vyjadřujeme rovněž politování nad tím, že při vypracování návrhu nebyl zohledněn širší geopolitický kontext, včetně nedávného využití uprchlíků jako zbraně ze strany Turecka, skutečnost, že tato země je hlavním kanálem pro nelegální migranty do členských států EU, negativní úloha této země v Sýrii a Libyi a celkový postoj Turecka vůči EU a jejím členským státům. Turecko bohužel nepřijalo nezbytná opatření k zamezení vzniku nových námořních nebo pozemních tras pro nelegální migraci z Turecka do EU a nespolupracovalo za tímto účelem s Kyprem ani s jinými členskými státy. Navíc vzhledem k tomu, že návrh měl být projednán na zasedání Coreperu dne 24. června, byl tento proces bezdůvodně urychlen bez jakéhokoli ohledu na stanoviska rady delegací, které požádaly o více času na posouzení příslušné dokumentace.

Pokud jde o podstatu návrhu, zastáváme názor, že měl být přijat vyváženější přístup, neboť stávající návrh poskytuje výrazně větší podporu uprchlíkům v Turecku na úkor Jordánska a Libanonu, třebaže tyto země nesou stejně významnou zátěž při poskytování útočiště největšímu počtu uprchlíků na světě v poměru k počtu svých obyvatel.

S ohledem na tyto skutečnosti vyjadřuje Kypr svůj nesouhlas s postojem Rady k NOR č. 5/2020 (pokračování podpory uprchlíkům a hostitelským komunitám v reakci na syrskou krizi v Jordánsku, Libanonu a Turecku) a s rozhodnutím použít pro jeho přijetí písemný postup. Kypr rovněž vyjadřuje nesouhlas s rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady o uvolnění prostředků z rozpětí pro nepředvídané události na rok 2020 za účelem pokračování humanitární pomoci pro uprchlíky v Turecku a s rozhodnutím použít pro jeho přijetí písemný postup.“

Prohlášení Itálie

„Itálie podporuje spolupráci se třetími státy při řízení migračních toků směřujících do Evropské unie.

Z tohoto důvodu se domníváme, že v zájmu omezení migračních toků na východní trase by politiky vůči sousedním státům měly být považovány za prioritu a měly by být odpovídajícím způsobem financovány.

Je však důležité, aby se jakákoli nová evropská finanční podpora třetím zemím opírala o ucelenější přístup, který zohlední všechny potřeby vznikající na všech různých migračních trasách.“
